

## УЧЕБНЫЙ ПЛАН

УТВЕРЖДАЮ

План одобрен Ученым советом факультета  
Протокол № 42 31.03.21

по программе бакалавриата

45.03.02

45.03.02 Лингвистика

Перевод и переводоведение (Немецкий язык и второй иностранный язык по выбору)

Профиль: Перевод и переводоведение (Немецкий язык и второй иностранный язык по выбору)  
Кафедра: Теории и практики перевода  
Факультет: ИГН

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 4а

Год начала подготовки (по учебному плану)

Учебный год

Образовательный стандарт (ФГОС)

2021

2021-2022

№ 969 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Проректор по образовательной деятельности  
Начальник управления организации  
образовательного процесса

Директор

Менеджер

/ Тыщечка А.Ю./

/ Кузьмин П.В./

/ Цвилин Т.В./

/ Томашевская И.В./



Ректор

2021 г.

Федоров А.А.

Календарный учебный график

Месяц	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август
Нед.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52											
I										*		
II												
III												
IV												

Сводные данные

	Курс 1				Курс 2				Курс 3				Курс 4				Итого
	сем. 1	сем. 2	Всего сем.	Всего	сем. 3	сем. 4	Всего сем.	Всего	сем. 5	сем. 6	Всего сем.	Всего	сем. 7	сем. 8	Всего		
Теоретическое обучение	16	23	40	19	24	43	18	20	38	14	17	32	2/6	32	154		
Учебная практика	5/6	1/6						4/6	4/6	4/6	4/6	2/6					
У	Производственная практика																
П	Преддипломная практика																
ПА	Практика																
Д	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты																
К	Каникулы																
*	Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенья)																
Продолжительность обучения (не включая нерабочие праздничные дни и каникулы)	4/6				9				9				9				37
Итого	19	33	52	19	33	52	19	33	52	19	33	52	19	33	52		
Студентов	120																
Групп	7																



+	Б1.В.ДВ.01.01	Письменный перевод со второго иностранного языка на русский язык	7	8		3	3	108	108	94,5	36	63,5					2	1	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.01.02	Профессиональная терминология		7	8		3	108	108	94,5	36	63,5						1	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.02	Диалогичность во выборе		6	6		4	144	144	44,25	40	99,75						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.02.01	Устный перевод, со второго иностранного языка на русский язык		6	6		4	144	144	44,25	40	99,75						4	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.02.02	Письменный коммуникация (второй иностранный язык)		6	6		4	144	144	44,25	40	99,75						4	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.03	Диалогичность во выборе		35	46		12	432	432	167	148	265						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.03.01	Письменный перевод с первого иностранного языка на русский язык		35	46		12	432	432	167	148	265						2	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.03.02	Звуковая литеатура		35	46		12	432	432	167	148	265						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.04	Диалогичность во выборе		6	6		3	108	108	36,25	30	71,75						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.04.01	Информационные технологии в переводе		6	6		3	108	108	36,25	30	71,75						2	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.04.02	Электронные системы поиска информации в переводе		6	6		3	108	108	36,25	30	71,75						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.05	Диалогичность во выборе		8	567		12	432	432	168,1	149	268,9						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.05.01	Устный перевод с первого иностранного языка на русский язык		8	567		12	432	432	168,1	149	268,9						2	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.05.02	Практическая грамматика перевода иностранного языка		8	567		12	432	432	168,1	149	268,9						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.06	Диалогичность во выборе		8	7		6	216	216	62,6	56	153,4						3	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.06.01	Основы научно-исследовательской деятельности переводчика		8	7		6	216	216	62,6	56	153,4						3	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.06.02	Основы научно-исследовательской деятельности в туристической сфере		8	7		6	216	216	62,6	56	153,4						3	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.07	Диалогичность во выборе		8	7		3	108	108	58,6	50	49,4						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.07.01	Письменный перевод с русского языка на английский язык		8	7		3	108	108	58,6	50	49,4						2	19	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.07.02	Письменный перевод с русского языка на второй иностранный язык		8	7		3	108	108	58,6	50	49,4						2	19	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.08	Минор 6 семестр		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.08.01	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.08.02	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.08.03	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.08.04	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.09	Минор 6 семестр		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.09.01	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.09.02	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.09.03	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
-	Б1.В.ДВ.09.04	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
+	Б1.В.ДВ.09.05	Модуль лингвострановедческого перевода		5	5		5	180	180	34,25	32	145,75						5	15	Теория и практика перевода	
<b>Блок 2. Практика</b>																					
<b>Часть, формируемая участниками образовательных отношений</b>																					
+	Б2.В.01(У)	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		6			15	540	540	14,75	14	525,25						5	5	19	Теория и практика перевода
+	Б2.В.02(П)	Профессиональная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогической практики)		7			5	180	180	2,25	2	177,75						5	5	19	Теория и практика перевода
+	Б2.В.03(ПД)	Профессиональная преддипломная практика		8			5	180	180	10,25	10	169,75						5	5	19	Теория и практика перевода
<b>Блок 3. Государственная итоговая аттестация</b>																					
+	Б3.01(Д)	Подготовка к государственной итоговой аттестации		6			6	216	216	3		213						6		19	Теория и практика перевода
+	Б3.02(Д)	Процедура защиты выпускной квалификационной работы		3			3	108	108	2		106						3		19	Теория и практика перевода
<b>ФУЛ Факультативные дисциплины</b>																					
+	ФУЛ01	Профессиональный тренинг переводчика		4			4	144	144	78,5	74	65,5						2		19	Теория и практика перевода
+	ФУЛ02	Этика профессии		2			2	72	72	36,25	36	35,75						2		19	Теория и практика перевода





№ Индекс	Наименование	Сектор 5															Сектор 6															Итого за курс														
		Административный час					Учебно-методический час					Итого за курс					Административный час					Учебно-методический час					Итого за курс																			
		Верно	Ком. тек.	Док. Лек	Дис. Пр.	КСР	СРП	ИЯР	СР	Конт. полн.	з.е.	Итого 10-18	Верно	Ком. тек.	Док. Лек	Дис. Пр.	КСР	СРП	ИЯР	СР	Конт. полн.	з.е.	Итого 20-28	Верно	Ком. тек.	Док. Лек	Дис. Пр.	КСР	СРП	ИЯР	СР	Конт. полн.	з.е.	Итого 30-38												
	Итого по ОП (без дисциплин)	1002									20,18	1290										20,18	1290										20,18	1290												
	Учебная нагрузка (индивидуально)	1002	20,18									1002	20,18										1002	20,18									1002	20,18												
	Учебная нагрузка (группово-индивидуально)	1002	20,18									1002	20,18										1002	20,18									1002	20,18												
	Учебная нагрузка (группово-индивидуально)	1002	20,18									1002	20,18										1002	20,18									1002	20,18												
1	Б.И.Д.02.01	204	224,7								204	224,7										204	224,7										204	224,7												
2	Б.И.Д.02.01	106	112,35								106	112,35										106	112,35										106	112,35												
3	Б.И.Д.02.02	144	142,35								144	142,35										144	142,35										144	142,35												
4	Б.И.Д.02.03	282	76,7	40	20	8					282	76,7	40	20	8							282	76,7	40	20	8							282	76,7												
5	Б.И.Д.02.02	108	34,25	20	10	4					108	34,25	20	10	4							108	34,25	20	10	4							108	34,25												
6	Б.И.Д.04.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
7	Б.И.Д.04.05	86	85								86	85										86	85										86	85												
8	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
9	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
10	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
11	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
12	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
13	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
14	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
15	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
16	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
17	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
18	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
19	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
20	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
21	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
22	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
23	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
24	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
25	Б.И.Д.02.01	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
26	Б.И.Д.02.02	144	42,35	20	18	4					144	42,35	20	18	4							144	42,35	20	18	4							144	42,35												
Итого по ОП (без дисциплин)		180	2,25								180	2,25										180	2,25										180	2,25												
Учебная нагрузка по учебным занятиям: предметных и учебных и на базе		180	2,25								180	2,25										180	2,25										180	2,25												
Итого по ОП (без дисциплин)		180	2,25								180	2,25										180	2,25										180	2,25												
Учебная нагрузка по учебным занятиям: предметных и учебных и на базе		180	2,25								180	2,25										180	2,25										180	2,25												

№ Индекс	Наименование	Семестр 7															Семестр 8															Год за год															Итого	Итого за 5 лет
		Академических часов					Конт. полн.	3.а.	Итого	Академических часов					Конт. полн.	3.б.	Итого	Академических часов					Конт. полн.	3.в.	Итого																							
		Всего	Лек	Лаб	Пр	КСР				СРП	ИРС	СР	КСР	Лек				Лаб	Пр	КСР	СРП	ИРС				СР	КСР	Лек	Лаб	Пр	КСР	СРП	ИРС	СР														
№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№	№											
ИТОГО (в фактически)		59	108	30,35	24	102	24	16	2,6	35,945	24	34	2,8	10,14	180	32,25	2	0,25	177,75	5	3,10	190	10,25	10	0,25	169,6	5	3,10	350	12,5	12	0,5	247,5	10	6,20													
ИТОГО по ОТ (без фактически)		18	108	30,35	24	102	24	16	2,6	35,945	24	34	2,8	10,14	180	32,25	2	0,25	177,75	5	3,10	190	10,25	10	0,25	169,6	5	3,10	350	12,5	12	0,5	247,5	10	6,20													
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА (фактически/полн.)		18	108	30,35	24	102	24	16	2,6	35,945	24	34	2,8	10,14	180	32,25	2	0,25	177,75	5	3,10	190	10,25	10	0,25	169,6	5	3,10	350	12,5	12	0,5	247,5	10	6,20													
Академический (фактически/полн.)		18	108	30,35	24	102	24	16	2,6	35,945	24	34	2,8	10,14	180	32,25	2	0,25	177,75	5	3,10	190	10,25	10	0,25	169,6	5	3,10	350	12,5	12	0,5	247,5	10	6,20													
Итого за 5 лет		52	108	30,35	24	102	24	16	2,6	35,945	24	34	2,8	10,14	180	32,25	2	0,25	177,75	5	3,10	190	10,25	10	0,25	169,6	5	3,10	350	12,5	12	0,5	247,5	10	6,20													

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ

КАНИКУЛЫ